

# EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

# ONLINE



Feliz Navidad y  
Prospero Año Nuevo

*de la Paz*



No. 73



**Ivan Duque. El Presidente  
Que Necesitaba Colombia.**

**Falleció George H.W. Bush Ex presidente  
de Estados Unidos. 1989-1993.**



**George H. W. Bush  
Ex Presidente  
(1924/2018)**



**Excelente Gestión Consular  
Cumple Divia Cepeda Rojas.**



**La Colombiana Catalina Cruz,  
Elegida Asambleísta en New York.**



**Alcaldes Que Entregan Excelentes  
Balances en el 2018.**



**Hugo Cartagena, Presidente  
Cámara de Comercio Andina,  
Todo Un Orgullo Hispano.**



# BANANA KING



BANANAKING.COM

*Sigue Creciendo*

**NOW OPEN  
WEST NEW YORK**

4909 BERGENLINE AVENUE, WEST NEW YORK, NJ 07087



**COMING SOON  
CLIFTON**

485 CROOKS AVENUE, CLIFTON, NJ 07011

**Elicer Montoya y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos  
Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas  
Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y  
de Fin de Año .**

## World's Finest Shakes



**Open 7 Dias**  
**Parqueadero Propio**

# MESON ESPAÑOL

## Restaurant

Pregunte y Reserve con Tiempo Su Mesa Para la Cena Familiar, que Incluye; Bar Abierto, Aperitivo, Cena, Champana, Pitos, Gorras, Maracas y el D.J.



**Since 1983**



**Antonio, Carlos y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año, Feliz Año!**



Celebre en Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Conmemoraciones, Aniversarios, Matrimonios y las Fiestas Empresariales, Degustando Nuestro Exquisito Menú, acompañado de los Mejores Cocteles y Tapas para la Ocasión.

En El Meson Español Se Pasa Bien, Ven Y Disfruta Con Tu Familia o Amigos de Exquisitos Platos A La Carta o de una Buena Comida, con Aperitivos, Ensalada, Plato Fuerte y Al Gusto; Cocteles, Sangria, Cerveza o Soda. Los Esperamos

**Tel: 201.865.5880 - 5700 Kennedy Blvd. west New York. NJ. 0793**



# INTERNATIONAL PHARMACY

*La Farmacia de la Familia Hispana*

**FREE DELIVERY**



Parry, Lina y El Staff de Empleados Profesionales En el Area de los Medicamentos, Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de Navidad y de Fin de Año.



Tenemos Un Completo Surtido de Medicinas Para Atender Todas Sus Recetas

**TRAIGA SU RECETA HOY Y PODRIA GANARSE GRATIS UN TV DE 40 PULGADAS**

Excelente Calidad en la Atencion A Nuestros Clientes, Con los Mejores Precios del Area

**RIFAS**  
**Gratis**  
Cada Temporada

**Free!**

ALL PRESCRIPTIONS ARE PICKED UP AND DELIVERED  
RECOGEMOS Y LLEVAMOS SU RECETA A DOMICILIO

**Vitaminas**  
**Productos Hispanos**  
**Suministros Medicos**

Monday-Friday 9am-7pm Saturday 10 am-5pm Sunday closed

Felicitemos Al Grandioso Desfile Dominicano de NJ. Por su Maravillosa Parada.



**10% de descuento A Personas Mayores De Edad**

**Delivery y Pick-UP-Service**  
48 park Avenue. Paterson. NJ. Tel: 973.345.4900

# Panadería LA SULTANA

Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Aliñado de Paterson

Luis y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

Remodelado y Mas Amplio Para Su Comodidad!



Empanadas Masa para Buñuelos Lista para Freír Salchipapas Buñuelos

Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate

Almojábanas, Arepas de Choclo, Pan de Bono, Pan de Yuca, Pan Aliñado, Empanadas, Buñuelos y Otros Antojitos Colombianos



Colombia Te Queremos

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana



Ordene su GOJIN LECHON MINIMO PARA 10 PERSONAS



Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojin Lechon, Picadas, Pavo Relleno, Lechona y Los Perniles



907 Main St. Paterson, NJ 07503

Tel: 973 742 7078

## MARIANA'S LIQUORS

MARIANA'S LIQUORS LICORES NACIONALES E IMPORTADOS COLD CUT - WATER - ICE - SODAS - BEERS - WINES - CHIPS - LOTTERY 266 OPEN 7 DAYS 973-472-22



Wines, Liquors, Beers, Soft Drinks, Cigarettes, Cigar, Candies.

SE RECIBEN TODAS LAS TARJETAS VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Diners Club Diego y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de Navidad y de Fin de Año.

266 Passaic Street, Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.934.8395.

## Aroma de Café



RESTAURANTE y PANADERIA COLOMBIANA COLOMBIAN RESTAURANT & BAKERY Feliz Navidad y Prospero Año 2019 The best colombian food in town since 2010



FREE DELIVERY OPEN 7 DAYS / ABIERTO 7 DIAS MONDAY - FRIDAY 7AM - 9PM SATURDAY 8AM - 9PM / SUNDAY 8AM - 6PM

86 PASSAIC ST. GARFIELD, NJ 07026 TEL: 973-777-0886 WWW.AROMADECAFERESTAURANT.COM

# mango

**GENERAL CLOTHING & HOME GOODS**

**Visitenos  
Para Darnos  
el Gusto de  
Atenderlos!**



Mango y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.



**Tenemos Ropa Nueva y Usada para  
Damas, Caballeros y Niños...Zapatos,  
Accesorios de todo Tipo y para el Hogar..**

**Celebramos Nuestro Aniversario Estableciendo Precios Especiales  
Para Todos Nuestros Clientes, Hasta con el 50% de Descuento  
y Obtenga un 20% Adicional Presentando este Cupon.**

**453 North Wood Ave.**

**Linden NJ.07036. - Tel: 908 275 3604**

## LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY



Llamenos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa,  
Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.



Sandwiches  
Las Mercedes  
y Jugos Naturales  
de Naranja,  
Zanahoria  
o Mixto y Cafe  
Organico



Las Mejores carnes y  
Todos los Productos  
de Nuestros Países a  
los Mejores Precios.

**SPECIAL  
BUY ANY  
Sandwich  
2nd 1/2 Price**

**ALL SANDWICHES  
WITH CHEESE  
HERO + FREE CAN SODA**

**FREE DELIVERY**

Hours:  
Mon-Fri: 10am to 7pm  
Saturday: 10am to 4pm

**500 River St. Paterson, NJ 07524 - Tel:  
973.279.2800 / Fax: 973.742.0190**

Tony y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a  
Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En  
Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.



**Jose Salazar**

**PEST  
MANAGEMENT  
LLC.**

Jose Salazar y El Staff de Empleados Saludamos a Nuestros  
Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las  
Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

Se Hacen Todo Tipo de Fumigaciones Para Animalcontrol  
TERMITES | PEST CONTROL | ANIMAL REMOVAL  
» RESIDENTIAL » COMERCIAL » INDUSTRIAL

**TEL/FAX: 973.553.2239  
CELL: 973.978.9279 - 973.851.5832**

Tenemos Licencia en New Jersey,  
para Hacer Inspecciones y Tratamiento de Termitas

**20 Tristan Rd Clifton, NJ 07013  
www.pestjs.com - pestjs@yahoo.com**



**En Nuestro Menu Encontrará Su Desayuno Exppress, Su Almuerzo Exppress, Sus Antojitos Exppress Y Todo Lo Exquisito de la Panaderia Colombiana.**

**Bienvenidos!**  
**Welcome!**



Come and Celebrate your **BIRTHDAY** and we will give you a free special milkshake of your choice.



**Ven celebra tu Cumpleaños y te regalamos la malteada especial de tu elección.**

**2327 Lexington Ave. Passaic, NJ 07055 / 1973 7781395**



**JAVIER FRANCO**  
**Fotografo Profesional Moderno**

*El Fotografo de las Estrellas*



Bodas, Bautizos, Cumpleaños, Reuniones Empresariales y Politicas  
Digital Albums • Videos (HD)  
DJ Entertainment • Clowns  
Coach • Limousines • Rolls Royce  
Specializing in:  
Weddings & Sweet Sixteens

*Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con El Premio USA 2009 A La Hispanidad*  
Captamos todas las Imagenes de Hoy, que Mañana Seran Historia



*Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emocion de los personajes que tiene al frente y producir una Fotografia para mirar el pasado y sonreir, recordando la felicidad que se vivio en ese momento.*  
**973.931.4973 • 973.931.4973 • 973.931.4973** [www.rossyelsie.com](http://www.rossyelsie.com)

**KW PARK VIEW REALTY**  
**KELLER WILLIAMS**  
Each Office Is Individually Owned and Operated

**Esteban Mesa REALTOR**

**Tenemos Casas, Apartamentos y Negocios Comerciales que Llenaran Todas Sus Necesidades. Cuente Con Nuestro Liderazgo y Profesionalismo. Los Esperamos**



**Esteban, Acompañado de Todos Los Profesionales de la Compañia, Felicitamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos Latino Americanos y Centro Americanos que Celebran La Herencia Hispana y Su Gloriosa Independencia Patria, Deseandoles Muchas Felicidades.**

**Cell: 201.375.5167 / Office: 201.939.0050**  
**realestate.esteban@gmail.com / www.estebanmesa.com**  
**301 Route 17 North, Suite 204 Rutherford, NJ 07070**



# METROPAN

PANADERIA Y REPOSTERIA  
COLOMBIANA

## COMBOS RAPIDOS



Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales; Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa. Los Esperamos.

*Especial del Dia*  
Lunes a Viernes \$7.00  
Fin de semana \$9.00

*Free Delivery*



*Desayunos*

*Comidas Rapidas*

*Almuerzos*

*Ordena tu Pavo Con Nosotros*

Hector y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

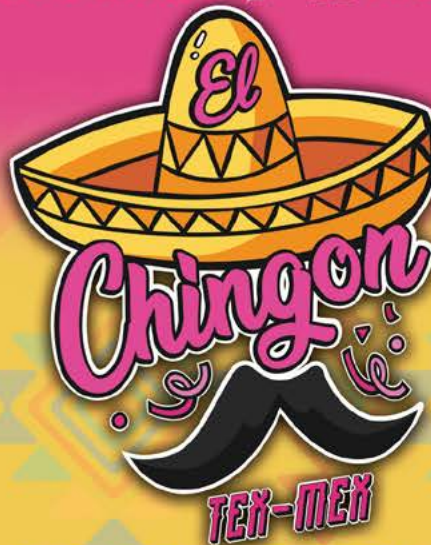
Tambien le Ofrecemos; Comidas Para Fiestas, Pavo Relleno, Lechones y Perniles.

450 21 St. Ave. Paterson, NJ 07513

Tel: (973) 345-6675

Remodelado y Mas Amplio Para Su Comodidad

Bienvenido / Welcome.



TEX-MEX

## RESTAURANT

Abierto / Open

Lunes/Jueves 11 am - 10 pm / Viernes - Sábado 10 am - 1:30 pm  
Domingo 10 am - 12 Midnight



*Come And Enjoy Our Happy Hour*  
Venga y Disfrute Nuestro Happy Hour

Margaritas \$5 / Comidas Food \$7

Lunes a Miercoles 5pm - 9pm  
Jueves 5pm - 7pm  
Mon-Thru- Wedn 5pm - 9pm  
Thursday 5pm - 7pm



Llame para nuestro programa de entretenimiento semanal!  
Call for our weekly entertainment program!



1996 - 1998 Morris Ave. / Union, NJ 07083  
Tel: 908 - 687 - 1713 / Fax: 908 - 687 - 1791

# Piernagorda Enterprise



SEGURO OPCIONAL 6% EXTRA

18X18X28 = \$156.00  
 38X21X27 = \$348.00  
 48X24X28 = \$509.00  
 40X48X80 = \$1500.00

**CARGA AEREA**  
 \$0.99 LB  
 MIERCOLES Y VIERNES  
 \$0.59 LB

SALE PRICE  
**59¢**



**Notaría Pública, Envíos de Dinero  
 Envío de Carga a Colombia, Ecuador,  
 México a Colombia, Traducciones y  
 Apostilla Tiquetes Aereos y más...**

**LB. a Colombia  
 los Miercoles**

El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

AGENTE AUTORIZADO



1111 Elizabeth Ave, Elizabeth NJ 07201- Tel: (908)-469-7419 Fax: (908)469-7249

[www.piernagorda.com](http://www.piernagorda.com) - [Info@piernagorda.com](mailto:Info@piernagorda.com)



## El Carretero La 35 RESTAURANTE - PANADERÍA

En Nuestras Comidas Tenemos el Exquisito Sabor del Sazón Típico.



**FILETE EMPANIZADO**  
 Breaded Fish Filet



**CAMARONES AL AJILLO**  
 Shrimp in Garlic Sauce



**CAZUELA DE MARISCOS**  
 Seafood Casserole



**MOJARRA FRITA**  
 Fried Porgy Fish

En Nuestro Menu Encontrará;  
 Desayunos, Carnes Rojas,  
 Aves, Pescados, Mariscos,  
 Jugos, Batidos y los Más  
 Ricos Antojitos,  
 Los Esperamos.

**Pregunte por Nuestro  
 Almuerzo Ejecutivo  
 De Lunes a Viernes**

Producimos El Mejor Pan de Toda el Area: Pan Aliñado, Pandebono, Pan de Queso, Almojabanas, Arepas de Choclo, Empanadas, Buñuelos y Otros Antojitos Centroamericanos y Colombianos.

Liliana, Danilo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

**3500 Bergenline Ave. Union City NJ 07087 Tel: (201) 863.6681**



# SABOR Y ARTE

RESTAURANT

BAKERY

BAR



Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y Amigos El Mes De La Herencia Hispana.

Fines de Semana Show de Musica en Vivo con Canciones del Recuerdo.

**SABOR ARTE I**  
940 Elizabeth Ave. Elizabeth, NJ 07201 / 908.962.9479

[saborarte1](#)

**SABOR ARTE II**  
39 Westfield Ave. Elizabeth, NJ 07208 / 908.352.2449

[saborarte2](#)

Jueves de **TEQUILAZO**



Viernes de **KARAOKE**

Sábados de **RECUERDO**



Domingos de **BALADAS NATO**

Las Mejores Baladas Romanticas de los Años 70.s y 80.s

Los Esperamos El Lunes de Desenguayave.



Para Despues de sus Comidas Tenemos; Sangria, Vinos, Cerveza, y Cocteles a Precios Especiales.

David, Claudia y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.



**JORGE VALENCIA**

## J COLOMBIA AUTO REPAIR

- Mecanica General •
- Front Ends •
- Tune Up •
- Mufflers •
- Engines •
- Brakes •



60 Chestnut St. Paterson, NJ 07503

973.247.1988

973.977.8960

**LOS ESPERAMOS**

Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Las Fiestas de Navidad y Fin de Año.

Pregunte por los Especiales Diarios.



En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de Nuestros Platos Típicos e Internacionales.



**WE DELIVER**

11AM - 8PM  
WHARTON - DOVER - MINE HILL

**OPEN 7 DAYS**  
8am / 8pm



**LES DESEAMOS FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO**

**CON TODO NUESTRO SABOR LATINO!**

5 SOUTH MAIN STREET, WHARTON, NJ 07885

TEL: 973-343-6309 / 973-343-6310 • FAX 973-343-6311

# Cafe COLOMBIA

RESTAURANT & BAKERY



Parqueadero  
Gratis para Todos  
Los Clientes

## Especial del Dia

LUNCH SPECIAL  
Lunes a Viernes- weekdays \$8.00  
Fin de Semana-weekend \$10.00



**Bandeja Paisa,**  
Pargo Frito, Carne  
con Tostones,  
Huevos Pericos con  
Arepas y Queso, Pollo  
al Limon, Churrasco,  
Entre Otros Antojitos.  
Los Esperamos



Hugo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos.  
Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y  
Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las  
Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

**495 McBride Ave. Woodland Park  
NJ 07424 Tel: 862-257-9001**

We Deliver

# BERTHA'S

## Colombian Cuisine



Les Deseamos Felicidades  
en las Celebraciones de  
Navidad y Año Nuevo.

Gusto y Sabor Colombiano!

**Business Hours:**  
Tuesdays / Thursday 7am - 8:30pm  
Friday 7am - 9 pm / Saturday 8am - 10pm  
Sunday 8am - 7pm / Closed Monday

**LUNCH SPECIALS \$ 8.95.**  
MONDAY THROUGH FRIDAY



POLLO (CHICKEN)

MARISCOS (SEA FOOD)

**350 Palisade Ave Bogota, NJ 07603**  
**Tel: 201 - 880 - 0329**

# MI TIENDA TRAVEL

MI TIENDA TRAVEL  
(201) 385 - 8300

CARGA - PASAJES - ENVIOS



**VENTA DE PASAJES  
AEREOS, ENVIOS DE  
DINEROS, CARGA  
AEREA Y MARITIMA.**

**NOTARÍA  
PREPARACIÓN DE  
IMPUESTOS  
Y ANTOJITOS  
COLOMBIANOS.**



Adriana, Pedro y El Staff de Empleados Profesionales en Turismo,  
Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades  
En Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

**85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300**

# TIERRAS Y SABORES

LA VERDADERA DELICIA DEL SABOR  
**RESTAURANTE**

Preparamos las Comidas en Especial, Para Todos Sus Eventos Sociales y Empresariales.

**We Deliver**  
**11Am to 8Pm**  
(Dover, Wharton, Mine Hill)



En Nuestro Menu Encontrará lo Mejor de Nuestra Comida Inernacional; Desayunos, Almuerzos en especial, Platos a la Carta, Carnes, Pollo, Comida de Mar, Menu Infantil y Otras Cositas Ricas.

Pregunte por Las Especialidades más Exquisitas de Tierras y Sabores: Caldo Parao, Caldo de Pescado con Coco, Churrasco "Tierras y Sabores" Y el Tostón Gigante.

TIERRAS Y SABORES RESTAURANT



Carlos, Blanca, Alonso y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

**39w. Blackwell St. dover. NJ. 07801. Tel: 973.328.4443 / 973.366.5458**

# Citrus

Colombian Restaurant

**The Best Antojitos and Coffee in TOWN!!!**

**BREAKFAST - LUNCH - FROM THE GRILL - ANTOJITOS - JUGOS/SHAKES**

Deseamos Felicidades A Nuestros Clientes en las Celebraciones de Navidad.

Don't Forget our Colombian Dishes

BUSINESS HOURS:  
Monday - Saturday: 7 am - 9 pm  
Sunday: 7 am - 6 pm



**305 Main Street, Hackensack NJ 07601 / Tel: 201-880-7878**

**FREE DELIVERY**



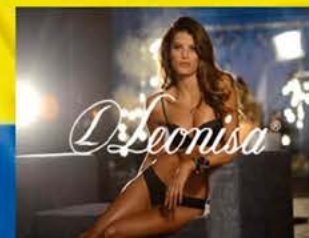
# CALITEL

- FOTOS PARA PASAPORTE
- ENVIOS DE DINERO
- CARGA INTERNACIONAL
- TAXES, TRADUCCIONES
- RECARGAS TELEFONICAS
- ACTIVAMOS TU CELULAR
- PAGO DE FACTURAS
- WESTERN UNION & MONEY ORDERS
- DEPOSITO BANCARIO A LATINOAMERICA

3225  
COLUMBIA  
La Mejor  
Tasa  
de Cambio.



Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos Las Fiestas Navideñas y de Año Nuevo y los Esperamos Para Darles un Abrazo de Fin de Año.



**4Life**  
Representante Oficial de Venta

TEL: 908.527.8049  
908.527.6116  
FAX: 908.527.8456

TEL: 908.527.8049  
908.527.6116  
FAX: 908.527.8456

262 North Broad Street, Elizabeth, New Jersey 07208

**ANA Y EDWER**

**Ropa Interior - Blusas - Jeans  
Trajes de Baño - Fajas Reductororas**



**Busca Tu Suerte  
NJ. Lottery  
Aquí**

Tel. 973.569.4234  
Agente Autorizado de: **FedEx**



**PEOPLE'S CHECK CASHING**

Usted es  
Nuestro Cliente  
Preferido  
no Olvide Presentar  
su Tarjeta

Agente Autorizado de  
**Avianca Express**

FECHA VALOR:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

**SIEMPRE GANAS CON TUS  
ENVIOS DE DINERO  
EL 11 ES GRATIS!** PROMEDIO  
DE LOS 10 ENVIOS

**SUS BENEFICIOS,  
EN SU TARJETA  
AUTOMATICAMENTE**



**NEXIS CARD**

Es su Solución para Recibir tus Cheques  
de Social Security, SSI y Direct Deposito

**Recarga AQUÍ  
TU CELULAR**

**ORBITEL**  
RECARGABLE

Llama  
sin USAR  
**PIN**

Recarga  
aquí

- ▶ CAMBIO DE CHEQUES
- ▶ ENVIOS DE DINERO A TODO EL MUNDO
- ▶ RECARGA DE CELULARES PARA CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
- ▶ MONEY ORDERS - WESTER UNION
- ▶ NOTARIO PUBLICO
- ▶ PASAJES
- ▶ ENCOMIENDAS
- ▶ PAGO DE BILLES
- ▶ COPIAS - FAX
- ▶ SERVICIO DE P.O. BOX



**CAMBIAMOS  
TUS CHEQUES  
DE INCOME TAX**

**Alex y El Staff de Empleados Profesionales, Celebramos  
Con Todos Nuestros Clientes y Amigos, La Fiesta de Navidad  
y Año Viejo y Les Deseamos un Prospero y Bendecido Año  
2019, Felicidades.**

[www.peoplescc.com](http://www.peoplescc.com)

400 21 ST. AVENUE PATERSON, NJ 07513 TEL: 973 569 4233/ FAX: 973 569 4235



*El Rancho*  
**Colombiano**  
Restaurante



**WE DELIVERY  
ENTREGA A DOMICILIO**

Visitenos en **facebook**

[www.elranchocolombiano.com](http://www.elranchocolombiano.com)

3401 Bergenline Ave. Union City, NJ 07087 - Tel: 201.766.1570

La Familia Quintero Gomez y Sus Compañeros  
de Trabajo, Celebramos Con Todos Nuestros  
Clientes y Amigos, La Fiesta de Navidad y Año Viejo  
Y Les Deseamos un Prospero y Bendecido Año 2019.  
Felicidades Y Los Esperamos Para Atenderlos  
Con lo Mas Exquisito de Nuestro Menu.



**POLLO ASADO EN LEÑA**

Desayunos  
Colombianos

**Entrega a  
Domicilio**

Costilla Asada  
en Leña



**PREGUNTE POR  
EL ESPECIAL  
DE ALMUERZO  
DE LUNES A  
VIERNES**



Preparamos  
Comida para  
Todo Tipo de  
Ocasión

En Nuestro  
Menú  
Encotrara lo  
Más Exquisito  
de Nuestras  
Comidas



Ana Burgos

Tax Accountant, MBA



ACCOUNTANTS & TAX

PROFESSIONALS CORP.



Ana y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS CORPORACIONES - SOCIEDADES
- BUSINESS ACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPRIETORSHIP
- NOTARIA PÚBLICA
- NOTARY PUBLIC

Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH, Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202

T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111

info@rmstaxes.com / rmstaxservices@live.com

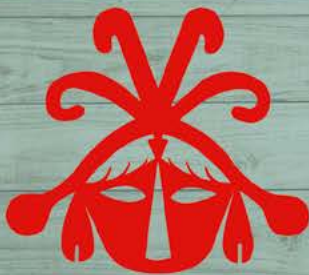
www.rmstaxes.com

AUTHORIZED

IRS



PROVIDER



EL MEXICANO BAR & GRILL

TACO TUESDAY



\$ 14.00

ALL YOU CAN EAT TACOS



\$ 3.00

MARGARITAS PER PERSON. DINE IN ONLY

487 21 ST. AVE. PATERSON, NJ  
TEL: 973-977-8664

Jorge, Ismerida y El Staff, Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.



QUADRANZ  
(201) 817-1046

Mention ADECLANJ and get 40% OFF



- iOS Apps
- Android Apps
- e-Commerce
- Web Design and Development



# PREMIER HOMES PROS

george@premierprosnj.com  
www.PremierHomesPros.com

## WANT TOP DOLLAR?

GETTING TOP DOLLAR FOR YOUR HOUSE  
IS IN THE CARDS ACTUALLY IT'S IN THIS CARD

**GEORGE A. CASTRO II**, CDPE Lic. R. E. Brker NY & NJ

George y El Staff de Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

**325 East Westfield ave. Roselle Park, New Jersey 07204 Tel: 908.245.6767**

En Nuestro Menu Encontrara lo Mas Exquisito de la Comida Tipica Internacional

ESPECIALIDAD  
EN CARNE A  
*La Llanera*

Pregunte por La Sopa del Dia y el Lunch Specials  
Monday - Thru - Sunday  
9:30AM - 9PM

*El Rancho*  
Paísa

Les Deseamos Feliz Navidad

**166 GETTY AVE PATERSON, NJ 07503 - TEL: 973-881-1753**

Tenemos lo Más Exquisito de la Comida Típica de Nuestra Tierra

**MI COLOMBIA**  
RESTAURANT & BAKERY

*Abrimos Todos Los Benditos Días*

*Dos Especiales Todos Los Benditos Días*

QUALIDAD Y BUEN SABOR MARCAN LA DIFERENCIA

ORDERS TO GO 50C EXTRA



Juan Pablo y Maricel Les Desean Feliz Navidad

www.micolombiarestaurant.com  
TARJETA / CREDIT CARD DOMICILIO/DELIVERY  
MINIMO / MINIMUM \$10.00 MINIMO/ MINIMUM \$ 10.00

**140 Elmora Avenue Elizabeth, NJ 07202 - Tels 908.354.9337 - 908.351.2888 Tel/Fax: 908.662.3804**

# Kym & Alexya

## ★ LOGISTICS INC. ★

969 POTTER AVE - UNION, NJ 07083



Nuestras Tarifas Son las Mejores del Mercado y Si Consigue una Mejor, la Nivelamos y le damos el 10% de Descuento

Hacemos Mudanzas a Toda Colombia



Llevamos Todo Tipo de Carga A; Costa Rica, Puerto Rico, Republica Dominicana y Toda Centro America

Le Llevamos Su Carro Nuevo o Usado A Cualquir Parte del Mundo

Transporte de Carga; Aerea, Terrestre Y Maritima  
office: 908-265-2199 Emergency 908-422-0331



Alex, Nayi y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año. Feliz Navidad



## CIRKA PRODUCTS LLC.

La Compañia Dulce En Los Estados Unidos



**Distribuidor Exclusivo de Dulces Para los Estados Unidos.**

Fresitas con Crema, Chupetas de Leche, Chupy Love, Sandia, Maracuya, Cereza, Lima, Bombones de Yogurt, Mango Biche, Leche y Frutas. Mentas Rellenas, Fruti Rolled y Krocanzitos.

Luis Celis y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

**LUIS CELIS**  
Importador

**Productos Colombianos**  
Tel : 201.878.8072

Email: [cirkaproducts@gmail.com](mailto:cirkaproducts@gmail.com)

# Celebramos con Orgullo 30 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.



**JILL** GUZMAN REALTY, INC.  
"OUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR"



124 Elmora Ave.  
Elizabeth, NJ 07202  
908-353-6611

Hablamos Español  
Falamos Portugues  
and best of all...

We speak From Our Hearts



*Jill Beth Guzman*  
Broker of Record

[www.jillguzmanrealty.com](http://www.jillguzmanrealty.com)

**PROUDLY CELEBRATING 30 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY**

**RESIDENTIAL • COMMERCIAL**  **@jillguzmanrealty**  
**HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS**



## GOOD OLD FASHIONED SERVICE

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.